

New Brunswick Wildlife Trust Fund

Summer 2005



Fonds de Fiducie de la Faune du Nouveau-Brunswick

L'Été 2005

Message from the Chairman

The New Brunswick Wildlife Trust Fund has completed its eighth successful year of supporting projects that benefit wildlife in New Brunswick. Since it was created in 1997 the Wildlife Trust Fund has contributed close to \$7.9 million toward activities involving fishing, hunting and trapping, as well as education, biodiversity and other wildlife-related subjects. Take a look at the list of the most recent projects supported by the Wildlife Trust Fund that follows this letter.

The monies flowing into the Fund come from New Brunswickers – from each fishing, hunting and trapping license sold as well as from the optional purchase of each special conservation plate – the one with the Atlantic salmon on it. Members of the Wildlife Council direct those funds into hundreds of worthwhile projects involving many hardworking volunteer organizations. I encourage you to convert your vehicle to the conservation plate, to support wildlife in New Brunswick.

I also encourage you to become involved with one of the many dedicated wildlife groups working within our province. A great many volunteer organizations exist for the benefit of the "critters". You'll meet people who share a similar interest and you'll learn a lot about wildlife. It's also an opportunity to pass on to the next generation an appreciation for the wildlife heritage and culture that is so important to New Brunswickers.

Since joining the New Brunswick Wildlife Council



I have read about an amazing variety of projects involving everything from salmon to sturgeon, from beetles to butterflies and from mergansers to moose. Thanks to all those dedicated volunteers for their untiring work.

I want to thank present and past members of the New Brunswick Wildlife Council who volunteer so many hours of their time to make important decisions on how the monies are spent and how the Wildlife Trust Fund should be efficiently run. Thanks to each of you for your time, interest, dedication and wise counsel.

Finally, thanks to our two staff members, Claire and Denise, for their hard work and many contributions as well as staff at the Department of Natural Resources. Without you, the Wildlife Trust Fund could not operate successfully.

Jim Wilson
Chair

Communiqué du président

Le Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick a achevé sa 8e année de fonctionnement avec succès au cours de laquelle il a soutenu des projets dans l'intérêt de la faune au Nouveau-Brunswick. Depuis sa création en 1997, le Fonds de fiducie de la faune a contribué près de 7,9 millions de dollars à des activités touchant la pêche, la chasse et le piégeage, de même qu'à l'éducation, à la biodiversité et à d'autres sujets relatifs à la faune. Consultez la liste des plus récents projets soutenus par le Fonds de fiducie de la faune qui suivent la présente lettre.

L'argent recueilli dans le Fonds provient des Néo-Brunswickois – de chaque permis de pêche, de chasse et de piégeage vendu de même que de l'achat facultatif de chaque plaque d'immatriculation « Conservation » spéciale – celle qui porte un saumon de l'Atlantique. Les membres du Conseil de la faune dirigent cet argent vers des centaines de projets dignes d'intérêt auxquels participent de nombreux organismes bénévoles. Je vous encourage à mettre la plaque « Conservation » à votre véhicule afin de soutenir la faune au Nouveau-Brunswick.

Je vous encourage aussi à participer dans l'un des nombreux groupes dévoués de la province qui travaillent à la protection de la faune. Un grand nombre d'organismes bénévoles existent pour le bien des « bêtes ». Vous y ferez la connaissance

de gens qui ont un intérêt en commun avec vous et vous en apprendrez beaucoup au sujet de la faune. C'est aussi l'occasion d'apprendre à la prochaine génération à apprécier l'héritage et la culture relatifs à la faune qui sont si importants pour les Néo-Brunswickois.

Depuis mon adhésion au Conseil de la faune du Nouveau-Brunswick, j'ai fait des lectures sur une incroyable diversité de projets touchant toute la faune depuis le saumon jusqu'à l'esturgeon, depuis le coléoptère (barbeau) jusqu'au papillon, depuis le harle jusqu'à l'original. Merci à tous ces bénévoles dévoués pour leur travail sans relâche.

Je désire remercier tous les actuels et anciens membres du Conseil de la faune du Nouveau-Brunswick qui ont consacré tant d'heures bénévolement afin de prendre des décisions importantes sur la façon de dépenser l'argent et de faire fonctionner le Fonds de fiducie de la faune avec efficacité. Merci à chacun d'entre vous pour votre temps, votre intérêt, votre dévouement et vos bons conseils.

Enfin, je remercie nos deux membres du personnel, Claire et Denise, pour leur bon travail et leurs nombreuses contributions de même que le personnel du ministère des Ressources naturelles. Sans vous, le Fonds de fiducie de la faune ne réussirait pas à fonctionner.

Le président,
Jim Wilson

Message from the Executive Director



Dear friends,

It is my pleasure to present to you our latest newsletter. You will find a list of the projects approved for 2005, a biography of our current Council members, and stories on some projects. I am sure that you will find everything very interesting.

Do you know that:

- 54 people have acted as a NB Wildlife Council member;
- these members have read over 930 applications for projects since 1997;
- while they were on the Council Board, Carole and Nathalie had a baby;
- that many of our members received prestigious awards, for example: Jim Gillespie, a Council founder chairman received the T.B. "Happy" Fraser Award in 2004, the top Canadian Atlantic salmon conservation award; in 2003 Bob Baker, also a founder member received the same honour; in 2003 Jim Goltz won the Zephyr Award for his lifelong work to protect and promote understanding of birds and their habitat;
- these volunteer members attend five meetings a year.

Do you know that:

- over 17,000 New Brunswickers have the "Conservation" licence plate on their vehicles;
- after the initial cost of \$25.00, it costs only \$5.00 a year for that plate;
- your contribution can make a difference;
- the Department of Public Safety is working to change the regulation on the vehicle weight restrictions; more vehicles will be eligible for the "Conservation" licence plate;
- you can get the "Conservation" plate at any Service New Brunswick and if you get a new vehicle, don't forget to ask the car dealer to install it on your vehicle.

Do you know that:

- each summer we fund many summer camps at different corners of the province;
- on the completed projects (1998 'til mid 2004), volunteers have provided the value of 971.5 weeks of work;
- that 1,166 individuals were paid for 11,366 weeks of work;
- for each dollar the NB Wildlife Trust Fund has invested in a project, it generated \$3.60 from other financing sources, the organizations or from in-kind contributions.

Your financial contribution to the NB Wildlife Trust Fund is very important. The contribution of the volunteers in the wildlife is essential and I am sure that the critters will be healthier.

Claire Caron
Executive Director

Communiqué de la directrice exécutive

Chers amis,

C'est avec plaisir que je vous présente notre plus récent bulletin. Vous y trouverez la liste des projets approuvés pour 2005, une biographie des membres actuels de notre Conseil et des articles sur certains projets. Je suis certaine que vous trouverez le tout très intéressant.

Saviez-vous que :

- 54 personnes ont siégé à titre de membre du Conseil de la faune du N.-B.;
- ces membres ont lu plus de 930 demandes de projet depuis 1997;
- lorsqu'elles siégeaient au Conseil, Carole et Nathalie ont eu un bébé;
- que bon nombre de nos membres ont reçu des prix prestigieux, par exemple Jim Gillespie, président fondateur du Conseil, a reçu le prix T. B. « Happy » Fraser en 2004, le plus important prix canadien de conservation du saumon de l'Atlantique; en 2003, Bob Baker, aussi membre fondateur, a reçu la même distinction; en 2003, Jim Goltz a remporté le prix Zephyr pour l'ensemble de ses réalisations afin de protéger et de promouvoir la compréhension des oiseaux et de leur habitat.
- ces membres bénévoles assistent à cinq réunions par année.

Saviez-vous que :

- plus de 17 000 Néo-Brunswickois ont mis une plaque d'immatriculation « Conservation » à leur véhicule;
- après le coût initial de 25,00 \$, cette plaque

ne coûte que 5,00 \$ par année;

- votre contribution peut faire une différence;
- le ministère de la Sécurité publique travaille à modifier le règlement sur les restrictions de poids des véhicules; plus de véhicules seront ainsi admissibles à la plaque d'immatriculation « Conservation ». vous pouvez vous procurer la plaque d'immatriculation « Conservation » à tout comptoir de Service New Brunswick et si vous achetez un véhicule neuf, surtout souvenez-vous de demander au détaillant de l'installer à votre véhicule.

Saviez-vous que :

- chaque été, nous finançons de nombreux camps d'été dans différents coins de la province;
- quant aux projets achevés (de 1998 à la mi-2004), les bénévoles ont consacré la valeur de 971,5 semaines de travail;
- 1 166 personnes ont été rémunérées pour 11 366 semaines de travail;
- pour chaque dollar que le Fonds de la faune du N.-B. a investi dans un projet, il a produit 3,60 \$ d'autres sources de financement, des organismes ou de contributions en nature.

Votre contribution financière au Fonds de la faune du N.-B. est très importante. La contribution des bénévoles à la faune est essentielle et je suis convaincue que les bêtes s'en porteront mieux.

la directrice exécutive,
Claire Caron